



大会

Distr.: General
29 April 2004
Chinese
Original: English

第五十九届会议
临时议程*项目 99
预防犯罪和刑事司法

预防犯罪和刑事司法

秘书长的说明

我谨此向大会会员国转呈依照大会 2003 年 10 月 31 日第 58/4 号决议编写的签署联合国反腐败公约高级别政治会议的报告，供各会员国参考并采取后续行动，主要目的在于支持公约的早日生效。该文件原先于 2003 年 12 月 19 日用文号 A/CONF.205/2 分发。

* A/59/50 和 Corr.1。



2003 年 12 月 9 日至 11 日在墨西哥梅里达举行的 签署联合国反腐败公约高级别政治会议的报告

目录

章次	段次	页次
一. 会议的背景情况和筹备工作	1-6	3
二. 出席情况和工作安排	7-23	3
A. 出席情况	9-11	3
B. 会议开幕	12-16	4
C. 选举会议主席	17-18	4
D. 选举其他主席团成员	19	5
E. 通过议事规则	20	5
F. 通过议程	21	5
G. 会议代表的全权证书	22	5
H. 工作安排	23	5
三. 会议进行情况	24-49	6
A. 腐败的多方面影响	27	6
B. 反腐败全球法律文书的必要性	28	7
C. 对联合国反腐败公约的期望	29-34	7
D. 交流经验和教训	35	8
E. 前面的道路	36-49	8
四. 通过报告和会议闭幕	50	10
附件		
一. 联合国反腐败公约签署国，2003 年 12 月 9 日至 11 日		11
二. 与会者名单		12
三. 主管法律事务副秘书长兼法律顾问向全世界法官的呼吁		21

一. 会议的背景情况和筹备工作

1. 大会 2000 年 12 月 4 日第 55/61 号决议认识到，一项独立于《联合国打击跨国有组织犯罪公约》（第 55/25 号决议，附件一）的有效打击腐败的国际法律文书是可取的；并决定在药物管制和预防犯罪办事处（现称联合国毒品和犯罪问题办事处）国际预防犯罪中心总部设立一个在维也纳负责谈判这一文书的特设委员会。
2. 大会 2002 年 1 月 31 日第 56/260 号决议决定，反腐败公约谈判工作特设委员会应当谈判一项广泛而有效的公约，在该公约标题最后确定之前，应暂时称作“联合国反腐败公约”；同时还请特设委员会在拟订该公约草案时，采取一种全面和多学科的方法，并尤其考虑作为示例列出的如下要素：定义；范围；保护主权；预防措施；定罪；制裁和救济；没收和扣押；管辖权；法人的责任；保护证人和被害人；促进和加强国际合作；预防和打击腐败行为所得非法来源资金的转移，包括洗钱活动，以及返还这些资金；技术援助；收集、交换和分析资料；实施情况监测机制。
3. 大会 2002 年 12 月 18 日第 57/169 号决议注意到特设委员会已取得的进展，并促请特设委员会努力在 2003 年年底之前完成其工作。
4. 大会在其第 57/169 号决议中还赞赏地接受了墨西哥政府提出的作为东道主为公约的签署举办一次高级别政治会议的提议；并决定在 2003 年年底之前召开该次会议，为期三天。
5. 特设委员会共举行了七届会议：2002 年 1 月 21 日至 2 月 1 日第一届会议；2002 年 6 月 17 日至 28 日第二届会议；2002 年 9 月 30 日至 10 月 11 日第三届会议；2003 年 1 月 13 日至 24 日第四届会议；2003 年 3 月 10 日至 21 日第五届会议；2003 年 7 月 21 日至 8 月 8 日第六届会议和 2003 年 9 月 29 日至 10 月 1 日第七届会议。
6. 大会在其 2003 年 10 月 31 日第 58/4 号决议中通过联合国反腐败公约，并在拟于 2003 年 12 月 9 日至 11 日在墨西哥梅里达举行的高级别政治签署会议上开放供签署。现根据第 58/4 号决议向大会提交本报告。

二. 出席情况和工作安排

7. 遵照大会第 57/169 号决议，签署联合国反腐败公约高级别政治会议于 2003 年 12 月 9 日至 11 日在墨西哥梅里达举行。
8. 《联合国反腐败公约》的签署国名单见本报告附件一。

A. 出席情况

9. 下列 111 个国家的代表出席了高级别政治签署会议。出席会议的还有联合国秘书处单位和实体以及政府间组织和非政府组织的观察员。

10. 18 名专家作为观察员出席了会议。

11. 与会者名单见本报告附件二。

B. 会议开幕

12. 高级别政治签署会议于 2003 年 12 月 9 日由墨西哥合众国总统和负责法律事务的副秘书长兼法律顾问宣布开幕，后者代表秘书长致词。

13. 尤卡坦州州长欢迎与会者来到梅里达。

14. 在主管法律事务的副秘书长兼法律顾问代表秘书长的致词中，秘书长指出，这次会议是反腐败斗争的一个重大胜利。腐败是公认的多方面挑战，它在不知不觉中影响到所有人，但受其影响最严重的要算发展中国家的穷人。他强调法治在反腐败斗争中的关键作用，并赞扬许多国家在这项工作方面取得了进展。他强调指出，预计公约将使各国分散开展的努力集中起来，他着重谈到了关于资产追回的规定，以及公民社会包括私营部门的支助和参与的规定。在这方面，他指出，全球契约倡议在帮助实施公约方面可以发挥积极的作用。

15. 秘书长在强调国家负责根据公约根除腐败的同时向代表们保证，联合国将继续同各国政府和公民社会一道开展全球性反腐败斗争方面的工作。他回顾说，大会在其第 58/4 号决议中决定，为了提高对腐败的认识和对公约在打击和预防腐败方面的作用的认识，应当将 12 月 9 日定为国际反腐败日。他还指出，联合国本身已发起了一项组织廉正倡议，来加强组织的总体透明度和问责制。他促请各国尽早批准公约，因为这样做将有助于确保易受影响者不受腐败的影响，而且也将有助于国际社会实现千年发展目标。

16. 墨西哥合众国总统强调说，同腐败作斗争是面对子孙后代的一项责任。他还指出，联合国反腐败公约为预防和根除腐败提供了综合性的、实用的工具。腐败是对经济和发展的真实威胁，它破坏着为提高生活标准而进行的努力。消除腐败决不是一项无法实现的目标，但却需要各国表现出共同一致处理这一祸患及其根本原因的政治意愿。公约将有助于各国建立一种以信任、问责制和透明度为基础的新的法治文化，并从而加强各国消除贫困、不平等和不公正现象的努力。他重申，墨西哥政府将继续致力于公约的实施，以便预防和消除腐败。最后，他希望所有国家都能签署并批准公约，并希望公约能在国际反腐败日一周年纪念日生效。

C. 选举会议主席

17. 在 12 月 9 日第 1 次会议上，会议决定依照标准惯例，指定东道国总统担任会议主席。因此，会议以鼓掌方式选出 Luis Ernesto Derbez Bautista 担任会议主席。

18. 在同一次会议上，经会议主席提议，会议指定哥伦比亚代表担任名誉主席之职，以此纪念特设委员会已故主席 Héctor Charry Samper(哥伦比亚)并表彰他对促进谈判进程的贡献。

D. 选举其他主席团成员

19. 在同一次会议上，会议还以鼓掌方式选出了下列副主席：奥地利、匈牙利、约旦、毛里求斯、尼日利亚、秘鲁、菲律宾和大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表。会议还选出了波兰代表担任报告员。

E. 通过议事规则

20. 在同一次会议上，会议决定，联合国大会议事规则经适当变通后将适用于会议程序。

F. 通过议程

21. 在同一次会议上，会议通过了其临时议程（A/CONF.205/1）。该议程如下：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 选举会议主席；
 - (b) 选举主席团其他成员；
 - (c) 议事规则；
 - (d) 通过议程和工作安排；
 - (e) 会议代表的全权证书：联合国毒品和犯罪问题办事处执行主任的报告。
3. 联合国反腐败公约：为有效实施公约而开展的后续活动和未来工作。
4. 签署联合国反腐败公约。
5. 通过会议报告。

G. 会议代表的全权证书

22. 执行主任在法律干事和会议秘书的协助下，审查了与会代表的全权证书并向会议报告各份证书均符合规定。

H. 工作安排

23. 在 2003 年 12 月 9 日第一次会议上，会议核准了其工作安排（A/CONF.205/1，附件）。

三. 会议进行情况

24. 政治签署会议是各国重申其共同致力于预防和根除腐败的努力的承诺的极好机会。

25. 在 2003 年 12 月 9 日至 11 日的第 1 至第 6 次会议上，下列国家的代表作了发言：阿尔及利亚、安哥拉、澳大利亚、奥地利、巴巴多斯、贝宁、玻利维亚、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、德国、希腊、危地马拉、海地、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、以色列、意大利、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、莱索托、列支敦士登、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里求斯、摩洛哥、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、塞内加尔、斯洛伐克、南非、西班牙、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、土耳其、乌干达、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门和赞比亚。

26. 所有发言者都表示坚决支持联合国反腐败公约，因为腐败影响着所有人的生活，对其中最贫困者的影响更是大得惊人，而公约正是朝着根除腐败这种多方面的祸患迈出的真正全球性的、坚定的第一步。有些发言者还利用这次的机会交流了国家和区域一级同腐败作斗争的经验和教训。会议发出的是一个明确无误的讯息，即，国际社会决心以新公约为武器大力开展预防和打击腐败的工作。

A. 腐败的多方面影响

27. 所有发言者都同意这样一种意见：腐败往往以这种或那种方式对国家造成令人忧伤的伤害。许多发言者强调说，腐败对国家经济发展有着破坏性的影响；是对可持续发展和消除贫困工作的严重威胁；扩大了财富方面的不平等并降低了生活水平；妨碍了对资源的利用并耗尽了官方发展援助；扭曲了市场；引发了资本的逃逸。在有些国家，对资产的大规模掠夺造成了异常困难的局面并严重妨碍了发展或使发展走下坡路。与此同时，腐败还使机构体制普遍受到损害。腐败破坏了法治和民主制度，侵犯了人权和妨碍了公正。腐败机构甚至连最基本的服务也不能有效提供，结果使人们对政府失去了信心并影响到政府的合法性。与会者还着重谈到了腐败和其他形式的严重犯罪，特别是跨国有组织犯罪、洗钱、贩毒和恐怖主义之间的联系。这些联系是对和平与稳定的严重威胁。有些发言者还从道德角度谈到了腐败问题。在讨论腐败问题的各个方面的同时，有些发言者还指出，腐败对穷人的影响最为严重。正如世界银行学院

代表所证实那样，大量调查研究的结果表明，对穷人的影响确实是异乎寻常。许多发言者关切地认为，腐败的这种消极影响会扩展到未来好几代人中。

B. 反腐败全球法律文书的必要性

28. 会议上达成的一种广泛共识是，腐败已成为一种全球性威胁，从而需要采取全球性对策。罪犯往往利用全球化和技术发展所提供的机会。在这方面，有些发言者强调了国际社会共同努力打击腐败的重要性。有些发言者还指出，由于腐败与其他形式的跨国犯罪，特别是有组织犯罪和恐怖主义之间的联系，国家要想单凭自己的力量有效解决腐败犯罪问题是不可能的。新的公约是国际社会消除罪犯避难港的坚定意志的体现。

C. 对联合国反腐败公约的期望

29. 在会议期间，公约中关于资产追回的规定被认为是重大突破而受到了相当大的注意，但许多发言者也对新文书中所列措施的综合性 and 平衡兼顾的特点给予了高度的评价，认为公约的各章都具有同等的重要性。

30. 关于预防措施，有些发言者指出，腐败的复杂性要求采取动态型预防措施。因此，有些发言者指出，国际社会对公共和私营部门的预防应当同样重视。与会者，特别是公民社会的代表，还强调了公民社会和大众媒介在预防措施方面可发挥的积极作用。

31. 有些发言者还注意到关于定罪的一章中所采用的综合方针。他们着重谈到了新公约的范围的广泛性及其所涵盖的犯罪范围的广泛性，包括私营部门中的腐败。

32. 国际合作，特别是执法机关间的国际合作的无比重要性在会上多次受到强调。有几位发言者介绍了自己在合作方面的经验和所遇到的挑战。在这方面，有些发言者赞赏地注意到，银行保密不能妨碍司法协助，而且公约已缩小了国际合作中的双重犯罪要求的范围。许多发言者表示，他们期待加强根据新公约开展的国际合作。

33. 作为公约基本原则之一的资产追回受到很大的重视。发展中国家和发达国家都强调了资产追回一章的重要性，因为犯罪所得的转移妨碍着可持续的发展，并对最易受到影响者造成负担。有些财产遭到这种掠夺的国家的代表介绍了由于腐败而产生的巨额资产转移国外所造成的灾难，并呼吁在资产追回方面进一步开展合作。

34. 许多代表谈到了公约的实施的问题，并强调应当致力于将其规定付诸行动；还有些发言者还强调了尊重主权和遵守现有国际人权标准的问题。在这方面，有几位发言者还强调了向发展中国家提供技术援助的重要性。有些发言者就公约缔约方会议的活动和职能提出了一些建议，包括提及有关区域公约的先例和现有区域机制在实施公约方面的作用及其与公约的兼容情况。

D. 交流经验和教训

35. 许多发言者利用这次会议的机会交流了在国家和区域一级反腐败斗争方面的宝贵经验和教训。有些代表向会议通报了在努力消除腐败方面所取得的进展以及所汲取的教训。有些援助国代表强调指出，他们国家政府所提供的官方发展援助的目的在于确保善治。秘书处内部监督事务厅代表向会议通报了该厅根据公约规定制订的联合国范围内的预防战略。发言者还提到了以前的反腐败举措，例如欧洲联盟反腐败综合性政策；反腐败问题国家小组采取的行动；美洲反腐败公约；¹八国集团采取的行动；非洲联盟预防和打击腐败公约；国际商业交易中贿赂外国公职人员公约；²欧洲委员会通过的公约；南部非洲发展共同体反腐败议定书；国际反腐败会议宣言；亚洲及太平洋经济合作会议领导人宣言；和国际商会打击国际商业交易中的勒索和贿赂的行为守则。与会者还注意到，反腐败公约是根据包括千年发展目标、蒙特雷共识³和约翰内斯堡可持续发展宣言⁴在内的其他重大全球倡议而问世的。

E. 前面的道路

36. 所有与会者都一致认为反腐败公约迅速生效有着重要意义，呼吁国际社会为此目的而共同努力并表现出强有力的、一致的政治意愿。在这方面，会议强调有必要支持联合国毒品和犯罪问题办事处为促进公约的批准而做的努力。许多代表对肯尼亚所表示的坚定承诺表示欢迎——该国在会议开幕的那天交存了第一份批准书。约旦代表表示约旦政府有意担任公约缔约方会议第一届会议东道国。

37. 在这次意义重大的高级别政治签署会议召开之际，主管法律事务的副秘书长兼法律顾问向全世界法官发出了参加国家和国际一级根除本行业腐败的共同努力的呼吁（见附件三）。

38. 下列实体的观察员也作了发言：内部监督事务厅、世界银行、亚洲开发银行、亚洲法律协商组织、欧洲委员会、欧洲联盟委员会、国际商会、监察长协会和透明国际。

39. 会议还为高级别代表讨论与公约有关的事项，特别是与为有效实施公约而开展的后续活动和未来工作有关的事项，安排了机会。因此，工作安排包括有关下列主题的圆桌会议：

- (a) 反腐败预防措施：私营部门和公共部门的作用；
- (b) 公民社会和媒介在提倡反腐败文化方面的作用；
- (c) 实施联合国反腐败公约的立法措施；
- (d) 打击国际金融系统中的腐败的措施。

40. 四个小组各自讨论活跃于反腐斗争领域的各种机构和部门的具体作用，但绝大多数与会者都一致认为，只有针对政治、社会和经济领域的全面而综合的反腐战略才能取得成功。没有哪个机构或部门能够单独同腐败作斗争。因此，成功的反腐战略将需要有活跃于反腐斗争领域的所有机构的参与，包括高级审计机构、公共检察机关、警察部门、财务监督机构、公共行政管理部和私营部门，以及公民社会的参与。国家战略需要同国际一级的进一步结合起来。在这方面，联合国反腐败公约为顺利开展国际合作奠定了基础。

41. 讨论小组成员和其他发言者都反复强调了公民社会在打击腐败方面的关键性作用，既可发挥其监督职能，还可促进反腐败方面的改革。政府应争取公民社会组织、非政府组织和青年人更积极的参与。公民社会的作用在政府和私营部门缺乏政治意愿，因而不能有效解决腐败问题时尤其显得重要。与会者有的表示，在大众媒介的支持下，公民社会还应向政府施加压力，使其确保公约的迅速批准。公民社会应当履行的某些具体职能中应包括在选举中监督政治候选人。发言者特别提到了监督政治候选人金融资产和由公众查核政府开支的重要性。与会者还一致认为，为了使公民社会组织保持自己的取信度，它们也需确保遵守廉正、透明和善治原则。

42. 媒体在反腐方面的主要任务包括查实和暴露公共部门的管理不善和腐败现象，从而使政府对自己的行动负责。这种由自由、公正媒体进行监督的另一个好处是可以提倡不宽容腐败的文化。媒体将本来是保密的资料变成可供公众查阅的资料，从而有助于坚持要求政府实行问责制的公民社会提高认识，更有效地保持警觉。

43. 另外，正如公约所承认的，需要在预防领域作出特别的努力，将着眼点放在腐败的根本原因上而不要只是注意治标。需要建立有效的制衡制度并实行行为守则。应硬性规定财产申报的义务，特别是针对高层公职人员。与会者还建议特别注意公共部门中那些通常易受腐蚀的部门如警察局、税务局和海关等机关。有些发言者支持为那些进行行贿的公司建立国际登记册。

44. 由于公约已开放供签署，与会者就实施公约所需的立法措施进行了辩论。适当的立法工具对于遵守公约是至关重要的，所以，将公约规定变成本国法律是实施公约的第一步。发言者一致认为，议会在这一过程中起着关键性的、多方面的作用，因为议会不仅应通过立法，还应监督立法的有效实施。另外，议会还可开展具体的反腐败工作，特别是在对行政管理和公共开支进行审查方面。

45. 发言者一致认为，建立一个可确保立法的实施的体制框架是十分重要的。这种框架可包括有着广泛任务的独立反腐机构，以及有着包括侦查和起诉、预防和认识等任务在内的综合性任务的独立反腐机构，因为事实证明，在有些法域，这些机构是可很好发挥作用的。这些机构虽是独立机构，但也不应孤军作战，而应确定一种同公共部门、私营部门和公众保持协作和协调的办法。而且，它们只有在得到了进行侦查的法律权力时才能有效地发挥作用。

46. 全世界的议会都负有详细了解公约内容的重大责任，只有这样才能理解公约对其本国法律制度的影响，并迅速而有效地制订能充分体现公约的文字和精

神的法律。这是一项重大的挑战，特别是在那些需要将公约规定同现有区域反腐败文书统一起来的方面，例如那些涉及预防措施和资产追回的方面。

47. 发言者还认识到金融系统在反腐败中的关键作用。根据公约的规定，国家应确保本国制订了对银行和金融机构进行管理和监督的广泛的内部制度，包括使用注册和报告可疑交易的制度，以使金融机构能核实客户身份，并在必要时采取合理措施确定任何金融交易最终受益人的身份。这些措施对于实施公约有关规定是特别重要的，例如关于资产追回的规定，或者关于涉及个别官员及其合伙人的重大贪污案中国家资产的返还的规定。

48. 另外，这类措施的使用不应仅限于银行和金融机构，非金融部门，包括法律和会计部门，也应当负责报告可疑交易。在这方面，各种专业协会在促进和监督其会员遵守规定方面起着关键的监督作用。发言者还强调指出，银行其他人不应再以银行保密原则为由妨碍刑事侦查。

49. 与会者认为，各国一定要开展迅速而有效的国际合作，以解决跨国犯罪问题，其中包括司法协助、引渡和交换信息等措施方面的合作。发言者最后说，反腐斗争至少需要有各国政府的政治意愿、有力而公正的司法机关以及公民社会的积极努力。

四. 通过报告和会议闭幕

50. 在 12 月 11 日第 6 次会议上，会议审议并通过了其报告(A/CONF.205/L.1)。梅里达市市长、会议主席和联合国毒品和犯罪问题办事处执行主任致闭幕词。执行主任感谢墨西哥政府担任这次具有历史意义的会议的东道国。他还重申了墨西哥合众国总统关于在 2004 年 12 月 9 日国际反腐败日一周年纪念时使批准书达到 30 份从而使公约生效的呼吁。

注

¹ 见 E/1996/99。

² 见《发展中国家的反腐倡廉举措》（联合国出版物，出售品编号：E.98.III.B.18）。

³ 《国际发展筹资会议的报告，墨西哥蒙特雷，2002 年 3 月 18 日至 22 日》（联合国出版物，出售品编号：E.02.II.A.7），第一章，决议 1，附件。

⁴ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，南非约翰内斯堡，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日》（联合国出版物，出售品编号：E.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 1，附件。

附件一

联合国反腐败公约签署国，2003 年 12 月 9 日至 11 日

签署国

阿尔及利亚	海地	大韩民国
安哥拉	匈牙利	罗马尼亚
阿根廷	伊朗伊斯兰共和国	俄罗斯联邦
澳大利亚	爱尔兰	塞内加尔
奥地利	意大利	塞尔维亚和黑山
巴巴多斯	日本	塞拉利昂
比利时	约旦	斯洛伐克
贝宁	肯尼亚	南非
玻利维亚	科威特	瑞典
巴西	吉尔吉斯斯坦	瑞士
文莱达鲁萨兰国	老挝人民民主共和国	阿拉伯叙利亚共和国
保加利亚	列支敦士登	泰国
布基纳法索	立陶宛	东帝汶
喀麦隆	卢森堡	多哥
佛得角	马达加斯加	特立尼达和多巴哥
智利	马来西亚	土耳其
中国	马里	乌干达
哥伦比亚	毛里求斯	乌克兰
科摩罗	墨西哥	大不列颠及
哥斯达黎加	摩洛哥	北爱尔兰联合王国
科特迪瓦	纳米比亚	坦桑尼亚联合共和国
克罗地亚	尼泊尔	美利坚合众国
塞浦路斯	荷兰	乌拉圭
丹麦	新西兰	委内瑞拉
多米尼加共和国	尼加拉瓜	越南
厄瓜多尔	尼日利亚	也门
埃及	挪威	赞比亚
萨尔瓦多	巴基斯坦	
埃塞俄比亚	巴拿马	批准国
芬兰	巴拉圭	
法国	秘鲁	肯尼亚
加蓬	菲律宾	
德国	波兰	
希腊	葡萄牙	
危地马拉		

附件二

与会者名单

国家

阿尔及利亚	El Tayeb Belaiz, Abdelkader Taffar, Nabil Hattali, Marouk Nacereddine, Ahmed Oualitsene, Abdelouahab Hamed, Ahmed Halimi, Sonia Bisker, Kamal Boughaba, Lotfi Boufedji
安哥拉	Fidelino Loy de Jesus Figueiredo, José Jaime Furtado Gonçalves, Sebastião Fernandes, João Manuel Sebastião Neto
阿根廷	D. Oscar Galie
澳大利亚	Graeme Wilson
奥地利	Thomas Stelzer, Michael Desser
巴巴多斯	Louis Tull
比利时	Michel Delfosse
贝宁	Dorothée Sossa, Anna Cica Adjaï, Guy Ogoubiyi, Malick Boukari
玻利维亚	Maria Guadalupe Cajías de Perez, Eunice Vedia, Juan Carlos Terrazas Soria Galvarro
巴西	Waldir Pires, Ivete Lund Viegas, Marcos Vinicius Pinta Gama, Luiz Augusto Fraga Navarro de Britto Filho, Patrícia Maria Oliveira Lima
文莱达鲁萨兰国	Pg. A. D. Puteh, Hj Kifawibin D. P. Hj Kifli, Hja Intan Hj Md Kassimi, Md Juanda bin Abd Rashid, Hj Nabil Daraina bin P. U. K. D. P. Hj Badaruddin, Dk Norhashimah Pg. Md Hassan, Megawati D. P. Hja Manan
保加利亚	Ivan Christov
布基纳法索	Michael Kafando, Béatrice Damiba, Antoine Somdah, Augustin Salambanga
喀麦隆	Ali Amadou, Martin Belinga Eboutou, Egbe Achou Hillmann
加拿大	Robert Hage, Simon Cridland, Martin Laflamme, Neil Reeder
佛得角	Luis de Matos Monteiro da Fonseca

智利	Luis Bates Hidalgo, Rodrigo Medina Jara, Marco Aguayo Tamsec
中国	Zhang Yesui, Ren Jingyu, Qu Wanxiang, Sun Li, Duan Jielong, Tian Lixiao, Lu Baosheng, Wang Qun, Liu Xiaoyan
哥伦比亚	Luis Ignacio Guzman Ramirez, Felipe Reyes de la Vega, Carlos Rodriguez Bocanegra
科摩罗	Sultan Chouzour, Ahmed Djaffar
哥斯达黎加	Marco Vinicio Vargas Pereira, Ronald Gurdian Maichena
科特迪瓦	Fiacre Kili Fagnidi
克罗地亚	Ingrid Anticevic Marinovic, Zdravko Stojanovic, Vesna Vukovic
古巴	Amando Diez Espinosa, Rafael Reyes Diaz, Pedro Manuel Alvarez Aguirre
塞浦路斯	Solon Nikitas, Yiannakis Lazarou, Antonis Toumazis
捷克共和国	Vera Zemanová, Jaroslav Stepanek
朝鲜民主主义人民共和国	Ri Kang Se, Song Sun Ryong
丹麦	Søren Haslund
多米尼加共和国	Jésus Miguel Faustino Collado Taveras, Jesus Ma. Feliz Jimenez, Maximo R. Castillo Salas, Katiuska Rosa Bobea de Brenes
厄瓜多尔	Ramiro Larrea Santos, Francisco Herrera Arauz
埃及	Mamdouh Shawky Moustafa Kamel
萨尔瓦多	Maria Eugenia Brizuela de Avila, Victor Manuel Lagos Pizzati
埃塞俄比亚	Berhanu Dibaba
芬兰	Johannes Koskinen, Ilkka Heiskanen
法国	Patrick Villemur, Isabelle Minguet, Raphael Trannoy
加蓬	Martin Mabala, Denis Dangué Rewake, Joachim Nzikoue
德国	Eberhard Kölsch, Joerg-Werner Marquardt, Manfred Mochrenschlager, Manon Geissler
希腊	Dionyssios Kodellas
危地马拉	Edgar Armando Gutiérrez Girón, Federico Urruela Prado, Jorge Escoto Marroquin

海地	Calixte Delatour, Idalbert Pierre-Jean, Marcel Picoche, Michelange Obas
教廷	Giuseppe Bertello, Emilio Carlos Berlie Belaunzarán, Jorge Vega Carrillo, Jorge Carlos Estrada Avilés
匈牙利	Gábor Bródy, István Posta
印度	Harin Pathak, T. P. Sreenivasan, W. R. Reddy, Subhash S. Patel, Anup Kumar Mudgal, Narender Kumar Sharma
印度尼西亚	Mangasi Sihombing, T. A. Samodra Sriwidjaja, Ahwil Lutan, Berty Fernandez, Krishna Pandji, Listyowati, Octavio Alimudin, Andihika Chrisnayudhanto, Alfiano Tamala, Otto Cornelis Kaligis, Indra Sahnun Lubis, M. Y. Purwaning
伊朗伊斯兰共和国	Gholamali Khoshroo, Mohammad Rohisefat, Ali Hajigholam Saryazdi
爱尔兰	Art Agnew
以色列	David Dadonn
意大利	Roberto Castelli, Settembrino Nebbioso, Giovanni Verucci, Gianfranco Tatozzi, Stefano Simonetti, Carlo Corti, Lorenzo Colombo, Stefano Cima, Nicola Maiorano, Roberta Barberini, Pierluigi Ferraro, Roberto Bellelli, Daniela Bochicchio
日本	Masatoshi Abe, Nobutaka Maekawa, Takuya Sasayama, Ken Kashiba, Keiko Ishihara, Satoko Toku, Satoko Hasegawa
约旦	Salah Al-Bashir, Muhyieddeen Touq
哈萨克斯坦	Yerzhan Kazykhanov, Shanat Shaimerdenov
肯尼亚	Kiraitu Murungi, Musikari Kombo, Thuita Mwangi, Wanjuki Muchemi, Anthony I. Okara
科威特	Ahmad Baqir Al-Abdullah, Hamed Saleh Al-Othman, Bader Al-Mesad, Salah Al-bin Ali, Abdulaziz Majed Al-Majed, Zakaria Al-Ansari, Nayef R. H. T. Alanzi, Adbulaziz Abdulkarem Al-Sendi, Zeiad Al-Anbaie
吉尔吉斯斯坦	Baktybek Abdrissaev
老挝人民民主共和国	Alounkeo Kittikhoun
黎巴嫩	El Ayoubi Monzer, Simon Girgis El Hadad
莱索托	Rifiloe Moses Masemene, Paul K. Motholo, Marethabile Masemane

阿拉伯利比亚民众国	Ahmed Y. Y. Gzllal
列支敦士登	Claudia Fritsche
立陶宛	Vytautas Markevicius, Nijole Steibliene, Valentinas Junokas, Ausra Bernotiene
卢森堡	Arlette Conzemius, José Ponce Garcia
马达加斯加	Marcel Ranjeva, Zina Andrianarivelo-Razafy, Bakolalao Ramanandraibe, Patrick Yves Noël Rafolisy
马来西亚	Hussein Haniff, Zulkipli Mat Noor, Rushan Lufti Bin Mohamed, Ahmad Sabri Bin Mohd Tahir
马里	Abdoulaye Garba Tapo
毛里求斯	Anil Kumarsingh Gayan, Ivan Leslie Collendavelloo
墨西哥	Luis Ernesto Derbez Bautista, Eduardo Romero Ramos, Rafael Macedo de la Concha, Patricia Olamendi Torres, Roberto Anaya Moreno, Alejandro Ramos Flores, Gilberto Higuera Bernal, Francisco Javier Molina Ruiz, Patricia Espinosa Cantellano, Angel Buendia Buendia, Aliza Chelminsky, Luz Nuñez Camacho, Julián Ernesto Jidalgo Monrroy, José Luis Gomez Llanos Monarrez, Alonso Araoz de la Torre, Miguel Angel Gonzalez Felix, Maria de Lourdes Aranda Bezaury, Ernesto Cespedes Oropeza, Eduardo Vega Acuna, Claudia Camera Selvas, Edmundo Gonzalez Llaca, Rene Cueto Gomez, Leopoldo Verlarde Ortiz, Berenice Diaz Ceballos Parada, Josefa Casas Velazquez, Moises Herrera Solis, Hector Teran Huerta, Julian Alberto Salazar Estrada, Carlos Ramon Carrillo del Villar, Eduardo Moguel Flores, Raul Carrera Pliego, Lizbeth Rodriguez Velasco, Myrna Mustieles Garcia, Alejandro Valencia Serrano, Flor Danielle Albertos de Caceres, Carlos Perez Gonzalez, Miguel Angel Salas Gorostieta, Alfredo Peral Romea, Berenice Turrent Serrat, Guillermo Hernandez Salmeron, Rosalva Ruiz Paniagua, Enrique Oropeza Meneses, Ruben Gonzalez Bermudez, Oscar Renteria Schazarino, Julian Juarez Cardenas, Crista Elsa Gonzalez Muniz, Benito Jimenez Sauma, Rodrigo Arrangoiz Raya, Miriam Adelita Dzul Maas, José Luis Delgado, Dulce Maria Sauri Riancho, Eric Rubio Barthell, Carlos Rojas Gutierrez, Cesar Jauregui Robles, Beatriz Zavala Peniche, Marisol Beltran Leon
摩洛哥	Mohamed Tangi, Nouredine Khalifa, Abdelaziz Samel

纳米比亚	Pendukeni Iivula-Ithana, Gerson Tjihenuna, Anna-Letu Haitembu, Nada Kruger, Liza T. Katjioungua
尼泊尔	Surya Nath Upadhyay, Lava Kumar Devakota, Chet Nath Ghimire, Bhesh Raj Sharma
荷兰	Johan Jacob van de Velde, Johan Frits Abma, Sandra Anita Belder, Dennis de Jong
新西兰	Paul John Alexander Tipping
尼加拉瓜	Haydée Acosta Chacón, Alvaro José Sevilla Siero, Carlos Vicente Ibarra
尼日利亚	Mustapha Akanbi, Abdul Bin Rimdap, N. E. Ndekhedekhe, Olawale Idris Malyegun, Onome Obuotor, Abdul Kadir Etuazim, Clement Onoja Aduku, Norman Sixth Wokoma
挪威	Jørn Holme, Helge Skaara, Eva Joly, Toril Øie, Helle Klem, Guro Hansson Bull, Hege Eikeland
巴基斯坦	Sikandar Hayat Bosan, Saeed Ahmad Sargana, Sajid Mehmood Qazi
巴拿马	Nivia R. Castrellon Echeverria, José Antonio Sossra Rodriguez, Dionisio de Gracia Guillén, Carmen de Pelyhe
巴拉圭	Leila Rachid, José Félix Fernandez Estigarribia, Oscar Cabello Sarubbi, Carlos Alfredo Closs
秘鲁	Fausto Alvarado Doderó, Alfredo Arosemena Ferreyros, Pablo Sanchez Velarde, Carlos Morelli Zavala, Gonzalo Guillén Beker, Roxana Galindo Mendoza
菲律宾	Simeon A. Datumanong, Edgardo J. Angara, Margarito P. Gervacio, Victor G. Garcia III, Justo O. Orros Jr., Dario C. Rama, Ricardo Paras III, Oscar I. Garcia
波兰	Gabriel Beszlej, Anna Grupinska, Wladyslaw Tadeusz Lichota, Grazyna Kopinska
葡萄牙	João Luis dos Reis Jota de Campos, Goncalo Maia Lasbarrères Camelo, Teresa Alves Martins, Maria do Carmo da Costa
大韩民国	Nam-joo Lee, Kyu-hyung Cho, Euy Whan Kim, Yong-il Lee, Jeong-hoon Kwon, Yeong-sik Yoo, So-yeong Yoon, Jae-il Park

罗马尼亚	Rodica Mihaela Stanoi, Vasile Dan, Adina Vlasceanu, Bogdan Vasile Constantin, Doinel Dinuica, Dan Nicolae Constantin
俄罗斯联邦	Alexei Y. Meshkov, Konstantin N. Mozel, Ilia I. Rogachev, Valery A. Grobovoy, Oleg P. Sidorov, Anna G. Filimonova, Vladimir M. Navara, Arkady V. Tonkoglas, Serguey B. Grigoriev, Anatoly V. Sokolov, Nikolay V. Aleksandrov
沙特阿拉伯	Ali Ahmad Alghamdi
塞内加尔	Sérigne Diop, Malick Thierno Sow
塞尔维亚和黑山	Vesna Pesic
塞拉利昂	Joe Oenagbu
斯洛伐克	Daniel Lipšic, Branislav Hitka, Jozef Kandra, Ján Hrubala, František Kiss
南非	Geraldine J. Fraser-Moleketi, Charles Nqakula, Penuell Mpapa Maduna, Nosiviwe Mapisa-Nqakula, Alvin Phumudzo Rapea, Odette Ramsingh, Ruan Kitshoff, Ishara Bodasing, Malcolm Grant Ferguson, Lorenci Kloppe, Bernito Maphopha, Noxolo Jacobs, Herminia Estrada, Aline Therese Rheault Cardenas
西班牙	Antonio Núñez García-Saúco, Marta Betanzos Røig, Victoria Wulff Barreiro
瑞典	Klas Bergenstrand, Håkan Öbert, Gudrun Antemar, Ewa Polano, Jonas Norling, Åsa Gustafsson
瑞士	Gian Federico Pedotti, Bernard Jaggy
阿拉伯叙利亚共和国	Abboud Al Sarraj
泰国	Sorajak Kasemsuvan, Rawat Chamchalerm, Karn Chiranond, Itti Ditbanjong Rin, Uthai Artivech, Russ Jalichandra, Plernpit Potiganond, Tongthong Chandransu, Sirisak Tiyanpan, Chittipat Tongprasroeth, Apipan Cheechoaren, Srichai Pangsri, Kosonlavat Intujanyong
东帝汶	Domingos Sarmento
多哥	Biossey Kokou Tozoun, Assiongbor K. Folivi, Koffi A. Maxime Assah
特立尼达和多巴哥	Philip Sealy, Gaile Ramoutar

土耳其	H. Aydin Sahinbas, Mehmet Kamil Arikut, Tufan Hobek, Ömer Aydin
乌干达	Tim Lwanga, Jotham Tumwesigye, Richart Buteera, John Muwanga, Elizabeth B. Muosoke, Gurbachan Singh
乌克兰	Oleksandr Lavrynovych, Yevhen Sergienko, Vasyl Rybachyk, Anatolii Redka, Olena Zerkal, Oleksiy Horashchenkov, Lubov Butenko
阿拉伯联合酋长国	Alasri Saeed A. al Dhahri, Mohamed Mahmoud Ismaeil Alkamali, Ali Hasan Mohamed A. al Shirawi al Haram, Abdulrahim Mohamed Ali A. Sinkais Alawadi, Khamis Obaid Khamis al Kaabi, Humaid M. S. Humaid al Muhairi, Adel Essa Hur al Mahri, Jassim M. Alhousani
大不列颠及北爱尔兰 联合王国	Baroness Scotland of Asthal, Creon Butler, Peter Jenkins, Louisa Chichester, Anna Hodgson, Thomas Barry, Juan Manual Romero
坦桑尼亚联合共和国	Wilson Masilingi, William Maina, Anatory R. Kamazima, Mathias N. C. Chitunchi
美利坚合众国	John Ashcroft, Elizabeth Verville, John Dickson, David Ayres, Andrew Beach, John Brandolino, Mark Corallo, James Dickmeyer, Noel Hillman, Robert Hollister, David Israelite, Jeanette Juricic, Stuart Levey, Daniel Levin, Bruce Lizzi, Trent Luckinbill, Kristen Pisani, Elwood Rische, Charles Rosenberg, Joan Safford, Karen Sasahara, Bruce Swartz, Jeffery Taylor, Lisa Vickers, Christopher Wray, Lee R. Penella, Gerard Wynn, Jorge Becerril, Anita Consuelo, Jose Amaya, Maurice Glorioso, Luis Flores
乌拉圭	Samuel Lichtensztejn
委内瑞拉	Arévalo Mández Romero, Lino Martinez, Miriam García de Pérez, Gustavo Márquez Marín, Clodosbaldo Russián
越南	Quach Le Thanh, Nguyen Hoang Hoa, Pham Anh Tuan, Ha Trong Cong, Pahn Truong Giang
也门	Ahmad Obaid Al-Fadli, Ahmed Saleh Saif Al-Sharabi, Nageeb Ahmed Obeid, Ateka Ali Hussein Hamza, Yahya Hamood Al-Qaifi
赞比亚	Ronald Shikapwasha, Steven Chikonde Muttono
津巴布韦	Tirivafi John Kangai

派观察员出席会议的实体

巴勒斯坦 Fawzi M. Y. El-Mashni

联合国秘书处

法律事务厅、内部监督事务厅、联合国毒品和犯罪问题办事处

联合国机构

联合国开发计划署

联合国系统专门机构

世界银行、联合国工业发展组织

政府间组织

亚洲-非洲法律协商组织、亚洲开发银行、欧洲委员会、国际刑事警察组织、海外银行监督员小组、经济合作与发展组织

在经济及社会理事会具有咨商地位的非政府组织

一般咨商地位：亚洲犯罪预防基金会、国际商会

特殊咨商地位：叙利亚普遍联盟、透明国际

其他非政府组织

监察长协会、Católicas por el Derecho a Decidir, Coparmex, Educación para la Democracia A.C., Indinación A.C., Instituto Electoral del Estado de Yucatán, Participación Ciudadana A.C., Sin Corrupción es Mejor A.C., Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey, Tribunal Superior de Justicia, Universidad de Salamanca, Grupo de Estudio contra la Corrupción, Spain

专家

Prashant Bhushan	Jorge Loáisiga	Paul Lachal Roberts
Barbara Blakely	Ramesh Lawrence Maharaj	Augustine Ruzindana
Franz Brüner	John McCormick	Boyko Todorov
Carlos Castresana Fernandez	Bess Michael	Benjamin Vidargas Rojas
Russell Johnston	Fernando Pombo	John G. Williams
Peter Kidd	William Reuben	Kim Yun-Seek

特邀人

Marisol Achach	Agustin Humann	José Pinto
Luis Aguilar Ayala	Luis Jorge	Angel Prieto
Mario Barbieri	Vicente Lopez	Arturo Rendon Bolio
Rafael Benitez	Luis Lopez Perez	Alberto Reyes Carrillo
Manuel Bonilla	Alberto Lopez Romero	Gabriel Riancho G. Canton
Carolina Cardenas Sosa	Pedro Manzanilla	Luis Rios
José Castaneda Perez	Adriana Martin Sauma	Maria de la Paz Rojo
Julio Castillo	Myriam Mejia	José Sabin
Jorge Ceballos	Jorge Mena Robert	Juan Sauma Novelo
Oscar Coldwell	Antonio Mendoza	Juan Carlos Seijo Gutierrez
Jorge Cortes Vazquez	Virginia Marcela Montecinos	Rita Suarez Alcocer
Julio Cosgaya Ceballos	Kitzia Morales Torres	Gerardo Tejeda
Miguel Diaz	Elda Moreno	Carlos Toledo
Rafael Dominguez Morfin	Moises Moreno Hernandez	Pilar Vargas
Eduardo Flores-Trejo	Jose Enrique Patron	Amalia Vicario
Jorge Gamboa	Rosalba Perez	Antonio Yepez
Edmundo Garrido Osorio	Karla Perea Mendoza	Patricia Zapata
Mario Gonzalez	Raul Pino	Flora Zapata Mendiola
Carlos Gutierrez Ocampo		

附件三

主管法律事务副秘书长兼法律顾问向全世界法官的呼吁

由于我的专业经验深深植根于我本国的司法机关之中——我过去曾有幸在几个司法部门中任职——我想借此次会议的机会向世界各地的法官发出以下个人呼吁。

联合国反腐败公约的通过，是朝着同那种对于我们建立法治社会的努力有着破坏性影响的现象作斗争的方向迈出的重要一步。但公约及随之而制订的国家立法也一定要坚定不移地付诸实施。

令人悲哀的一点是，并非所有国家的司法系统都能免于腐败。根除这些系统中的腐败，是一项涉及法律专业和其他行业中许多人的任务。不言而喻，法律专业界，特别是司法机关处理腐败的方法，是能否取得成功的最重要因素之一。腐败的司法机关意味着本是用来根除腐败的机制本身却受到了这一疾病的感染。这对其他同这一祸患作斗争的人们的英勇努力无疑是一种沉重的打击。

腐败就是犯罪。但是，从本质上看，腐败是一个道德问题。我们中从事司法和执法工作的人都知道，许许多多不同的问题都应当从这一角度来加以处理，特别是在国家一级给予法官的地位和薪酬方面。但是，这些问题并非在所有情况下都得到满意解决这一事实决不应成为一种借口。法官应当廉正，应当有自尊心，而任何人哪怕只有起码的自尊，也是会远离腐败的。

在这一庄严的场合，我呼吁世界各地的法官通过自己的表率作用有效地参与同腐败的斗争。你们的表率作用对于新一代的法官来说将是至关重要的。

全世界的法官们，让今天的活动成为一个向我们发出的信号，使我们在国家和跨境一级联合起来，投入到根除我们自己行业中的腐败的共同努力中去。这将是我们为这种有众多人参加的、旨在建立人人都能有尊严地生活的社会的共同努力所能做出的最重大的贡献。